



AUGUST 2, 2020

18th SUNDAY IN ORDINARY TIME
18to DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

WELCOME ! BIENVENIDOS !

Serving the Upper West Side, Manhattan Valley, and
 Morningside Heights communities since 1895.

Sirviendo las comunidades del Upper West Side,
 Manhattan Valley, y Morningside Heights desde 1895.

THE CHURCH OF THE ASCENSION

PASTORAL STAFF

Rev. Daniel S. Kearney Pastor	Rev. Raymond Rafferty In Residence	Rev. Daniel Le Blanc In Residence	Mr. Nelson Falcon Parish Deacon	Mr. Michael Elmore Sacristan	Mr. Cipriano Lantigua Home Ministry
---	--	---	---	--	---

Ascension Reopening Schedule:

Sunday, August 2

9:30 AM- Spanish
11:00 AM - English
12:30 AM - Spanish

Monday, August 3	7 PM - Spanish
Tuesday, August 4	12 PM - English
Wednesday, August 5	7 PM - Spanish
Thursday, August 6	12 PM - English
Friday, August 7	7 PM - Spanish
Saturday, August 8	5:30 PM - Bilingual
Sunday, August 9	9:30 AM - Spanish, 11 AM - English, 12:30 PM - Spanish



18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

He said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to the crowds. They all ate and were satisfied. - Mt 14:19c-20

Pronunció una bendición, partió los panes y se los dio a los discípulos para que los distribuyeran a la gente. Todos comieron hasta saciarse. - Mt 14, 19

Ascension Church
 221 West 107th Street, New York NY 10025

SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK/// LECTURAS DE LAS ESCRITURAS PARA LA SEMANA

Since people cannot attend Mass, they may wish to read the Bible readings of each day this week///Como las personas no pueden asistir a misa, tal vez desean leer las lecturas de la Biblia de cada día de esta semana.

Sunday: Isaiah 33: 1-3
Romans 8: 35, 37-39 Matthew 14: 13-21
Monday: Jeremiah 28: 1-17
Matthew 14: 13-21 or Matthew 14: 22-36
Tuesday: Jeremiah 30, 1-2, 12-15, 18-22
Matthew 14: 22-36
Wednesday: Jeremiah 31, 1-7 Matthew 15: 21-28
Thursday: The Transfiguration of the Lord
Daniel 7: 9-10, 13-14 2Peter 1: 16-19
Matthew 17: 1-9
Friday: Nahum 2: 1-3, 3:1, 6-7 Matthew 16: 24-28
Saturday: Habakkuk 1: 12 - 2:4 Matthew 17: 14-20

CLOTHING SALES AT ASCENSION

On Saturday, August 8, we will be selling brand new clothing which has been donated from a clothing warehouse. We have mens/womens and childrens clothing, which we will be selling for great prices (\$1 to \$10 --cash only). We will be setting up in the church Center (basement, same place we distribute food) beginning at 10 a.m. If you are interested, line up as usual and we will allow people to shop in a safe, socially-distanced manner.

VENTAS DE ROPA EN LA ASCENSION

El sábado, 8 de Agosto, estaremos vendiendo ropa nueva que ha sido donado de un almacén de ropa. Tenemos ropa para hombres, mujeres, y niños, que estemos vendiendo a excelentes precios(\$1 a \$10 - solo en efectivo). Nos instalaremos en el centro de la iglesia (sótano, el mismo hogar donde distribuimos alimentos) a partir a las 10 A.M. Si está interesado, haga fila como de costumbre y permitiremos que las personas compren de una manera segura y socialmente distante.

ASSISTANCE NUMBERS FOR THE LAST TWO WEEKS/// NUMEROS DE ASISTENCIAS PARA LAS ULTIMAS DOS SEMANAS

Weekend of July 18/10
Saturday, 5:30 (Bilingual) -- 57
Sunday, 9:30 (Spanish) -- 101
Sunday, 11:00 (English) -- 62
Sunday, 12:30 (Spanish) -- 87
Total -- 307

Weekend of July 25/26
Saturday, 5:30 (Bilingual) -- 43
Sunday, 9:30 (Spanish) -- 120
Sunday, 11:00 (English) -- 51
Sunday, 12:30 (Spanish) -- 90
Total -- 304

Website: Ascension107.org

DAILY MASS INTENTIONS

Deadline for names to appear in the bulletin is Tuesday of the prior week /// La fecha para que los nombres aparezcan en el boletín es el martes de la semana anterior.

SUNDAY, AUGUST 2

9:30 AM VICTOR RAMON RIVAS, MARIO RODRIGUEZ,
ENEMECIO MERCADO, VIRGILIO MERCADO
12:00 PM BIRIA MONTES, LADA MORALES, JOQUELIN
BATISTA, MANUEL BASORTO, JUAN JORDAN PABLO
JORDAN ORTIZ

MONDAY, AUGUST 3

7:00 PM FRANCISCA CASTILLO, LUIS ALONZO, IGNA-
CIO GALVEZ, MARIA YESENIA JUAREZ, KAITLY JUAREZ

TUESDAY, AUGUST 4

12:00 PM ANA PEÑA

WEDNESDAY, AUGUST 5

7:00 PM MANUEL PERALRA, EPIFANIO PERALTA

NEW YORK CITY RESOURCE

1. Geriatric mental health and other senior programs
a. 1-212-AGING-NYC (212-244-6469)
2. On March 27th, U.S. Citizenship & Immigration Services (USCIS) announced that COVID19 health treatment would NOT be considered under the Public Charge rule (<https://www.uscis.gov/greencard/public-charge>)
a. It will not impact your ability to apply for a green card or citizenship
3. DACA recipients needing help filing or paying for renewals
a. Call ActionNYC at 1-800-354-0365
4. Contact the Mayor's Office of Immigrant Affairs for any other questions
a. Call 212-788-7654 (9 am to 5 pm, Monday – Friday)
b. Email AskMOIA@cityhall.nyc.gov

RECURSOS DE LA CIUDAD DE NEW YORK

1. Salud mental geriátrica y otros programas para personas mayores.
a. 1-212-ENVEJECIMIENTO-NYC (212-244-6469)
2. El 27 de marzo, el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS) anunció que COVID19 El tratamiento de salud NO se consideraría bajo la regla de Carga Pública (<https://www.uscis.gov/greencard/public-charge>)
a. No afectará su capacidad para solicitar una tarjeta verde o ciudadanía
3. Destinatarios de DACA que necesitan ayuda para presentar o pagar renovaciones
a. Llame a ActionNYC al 1-800-354-0365
4. Comuníquese con la Oficina de Asuntos de Inmigrantes del Alcalde para cualquier otra pregunta:
a. Llame al 212-788-7654 (de 9 am a 5 pm, de lunes a viernes)
b. Correo electrónico AskMOIA@cityhall.nyc.gov

Facebook or Instagram: [Ascension107](https://www.facebook.com/Ascension107)



Dear Parishioners and Friends of Ascension,

This past Friday, we celebrated in the church the feast of St. Ignatius of Loyola — a saint whose contributions to the Church have been quite significant.

Just by way of a brief background, St. Ignatius was born in 1491 in the Basque Country of Spain. Ignatius was an aristocratic Spanish soldier who discerned his calling after suffering nearly fatal wounds on the battlefield in 1521 in Pamplona. That prompted him to reconsider his life. He ends up recuperating, reading books about Jesus and the saints and then starts having these experiences in prayer that made him realize that his former way of life was not nearly as satisfying as trying to live a holy life. He then went on to establish the Society of Jesus (The Jesuits) in 1540, instructing the early Jesuits — to go out and "find God in all things." That is the signature spirituality of the Jesuits.

Ignatian spirituality is grounded in the conviction that God is active in our world. As the great Jesuit paleontologist Pierre Teilhard de Chardin wrote: "God is not remote from us. He is at the point of my pen, my pick, my paintbrush, my needle — and my heart and my thoughts." The spiritual path laid out by Ignatius is a way of discerning God's presence in our everyday lives.

There are three major tenants to the spirituality of St. Ignatius.

1. Finding God in all things. That simply means that God is not simply confined to the walls of the church or a monastery, or our prayer books, but rather God is found in everyone and in everything — in our work, in our relationships, in our music, in art, etc. . . . God is found in absolutely every element of creation. It's a very broad kind of spirituality. One of the reasons that Ignatian spirituality is attractive to so many is because it finds God in all things.

2. Contemplative in action. This means that we can have a kind of a contemplative stance in the world. We might say that contemplative in action is where our intellect is engaged as we go about doing the nitty-gritty work of the world. It gives us a chance to pause and acknowledge what we've been doing, whether in our work or personal life. It not only offers needed rest but also helps us move into the next stage: reflection.

3. Freedom. Freedom and detachment means that we are not so attached to things that we cannot do God's will.

One of the most popular Ignatian exercises is the Daily Examen — <https://www.ignatianspirituality.com/ignatian-prayer/the-examen/>. It's a spiritual self-review that involves prayerfully recollecting moments during the day and reflecting on how God was present at those times, followed by a decision to act in some way. The Examen is concrete: It focuses your mind on segments of time (no more than a day, preferably), and the feelings that stirred within you, at those specific moments. Finding God in all things is at the core of Ignatian Spirituality and is rooted in our growing awareness that God can be found in every one, in every place and in everything. When we learn to pay more attention to God, we become more thankful and reverent, and through this we become more devoted to God, more deeply in love with our Creator.

Ignatian spirituality is embraced by people of all different faith traditions, as well as by some agnostics and even atheists. St. Ignatius dealt with people from all walks of life — royalty, politicians, poor people, etc. . . and despite the great diversity of peoples, his experience showed him that almost everyone has some kind of a desire or longing for the eternal, for the divine, for God. Ignatian Spirituality simply reminds us that God meets us where we are!

During this time of pandemic everything has been stretched to it's limit — our patience, our nerves, our tolerance, our confidence and trust in some of our leaders, even our faith. To that end, let me encourage you to consider praying this examen on a regular basis — it will help you to be aware that God is still very much present in our daily lives. We need that reminder now more than ever.

Peace,
Fr. Kearney

Queridos Feligreses y Amigos de la Ascención,

El viernes pasado, celebramos en la iglesia la fiesta de San Ignacio de Loyola, un santo cuyas contribuciones a la Iglesia han sido bastante significativas.

A modo de breve reseña, San Ignacio nació en 1491 en el País Vasco español. Ignacio era un aristocrático soldado español que discernió su vocación después de sufrir heridas casi fatales en el campo de batalla en 1521 en Pamplona. Eso lo llevó a reconsiderar su vida. Termina recuperándose, leyendo libros sobre Jesús y los santos y luego comienza a tener estas experiencias en oración que le hicieron darse cuenta de que su antigua forma de vida no era tan satisfactoria como tratar de vivir una vida santa. Luego estableció la Compañía de Jesús (Los jesuitas) en 1540, instruyendo a los primeros jesuitas a salir y "encontrar a Dios en todas las cosas". Esa es la espiritualidad característica de los jesuitas.

La espiritualidad ignaciana se basa en la convicción de que Dios está activo en nuestro mundo. Como escribió el gran paleontólogo jesuita Pierre Teilhard de Chardin: "Dios no está lejos de nosotros. Él está en el punto de mi bolígrafo, mi pico, mi pincel, mi aguja, mi corazón y mis pensamientos". El camino espiritual presentado por Ignacio es una forma de discernir la presencia de Dios en nuestra vida cotidiana.

Hay tres inquilinos principales de la espiritualidad de San Ignacio.

1. Encontrar a Dios en todas las cosas. Eso simplemente significa que Dios no se limita simplemente a las paredes de la iglesia o un monasterio, o nuestros libros de oración, sino que Dios se encuentra en todos y en todo: en nuestro trabajo, en nuestras relaciones, en nuestra música, en el arte, etc. . . Dios se encuentra en absolutamente todos los elementos de la creación. Es un tipo muy amplio de espiritualidad. Una de las razones por las que la espiritualidad ignaciana es atractiva para tantos es porque encuentra a Dios en todas las cosas.

2. Contemplativo en acción. Esto significa que podemos tener una especie de postura contemplativa en el mundo. Podríamos decir que la acción contemplativa es donde nuestro intelecto se compromete a medida que hacemos el trabajo esencial del mundo. Nos da la oportunidad de pausar y reconocer lo que hemos estado haciendo, ya sea en nuestra vida laboral o personal. No solo ofrece el descanso necesario, sino que también nos ayuda a pasar a la siguiente etapa: la reflexión.

3. Libertad. La libertad y el desapego significa que no estamos tan apegados a las cosas que no podemos hacer la voluntad de Dios.

Uno de los ejercicios ignacianos más populares es el Examen diario: <https://www.ignatianspirituality.com/ignatian-prayer/the-examen/>. Es una autoevaluación espiritual que implica rezar en oración momentos durante el día y reflexionar sobre cómo Dios estaba presente en esos momentos, seguido de la decisión de actuar de alguna manera. El Examen es concreto: enfoca su mente en segmentos de tiempo (preferiblemente no más de un día) y los sentimientos que se agitan dentro de usted, en esos momentos específicos. Encontrar a Dios en todas las cosas está en el centro de la espiritualidad ignaciana y está enraizado en nuestra creciente conciencia de que Dios se puede encontrar en cada uno, en cada lugar y en todo. Cuando aprendemos a prestar más atención a Dios, nos volvemos más agradecidos y reverentes, y a través de esto nos volvemos más devotos a Dios, más profundamente enamorados de nuestro Creador.

La espiritualidad ignaciana es acogida por personas de todas las diferentes tradiciones religiosas, así como por algunos agnósticos e incluso ateos. San Ignacio trataba con personas de todos los ámbitos de la vida: realeza, políticos, pobres, etc. . . y a pesar de la gran diversidad de personas, su experiencia le mostró que casi todos tienen algún tipo de deseo o anhelo por lo eterno, por lo divino, por Dios. ¡La espiritualidad ignaciana simplemente nos recuerda que Dios nos encuentra donde estamos!

Durante este tiempo de pandemia, todo se ha extendido al límite: nuestra paciencia, nuestros nervios, nuestra tolerancia, nuestra confianza y la confianza en algunos de nuestros líderes, incluso nuestra fe. Con ese fin, permítame alentarlos a que considere rezar este examen de manera regular; le ayudará a darse cuenta de que Dios todavía está muy presente en nuestra vida diaria. Necesitamos ese recordatorio ahora más que nunca.

Paz,
Padre Kearney